

Hướng dẫn thông tin về trợ cấp thêm dành cho trẻ em trong Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (50.000 yên trên 1 trẻ em)

- Trợ cấp thêm dành cho trẻ em trong Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (50.000 yên trên 1 trẻ em) dành cho những hộ gia đình được miễn thuế cư trú, v.v. năm tài khóa 2024 là tiền trợ cấp sử dụng “Tiền trợ cấp tạm thời duy trì phát triển địa phương hỗ trợ trọng điểm đối phó tăng giá hàng hóa” của quốc gia để chu cấp.
- Có **trường hợp cần phải hoàn thành các thủ tục liên quan** để được nhận tiền trợ cấp này.

Số tiền chi trả trợ cấp

50.000 yên trên 1 trẻ em từ 18 tuổi trở xuống^(Lưu ý) (chu cấp cho từng hộ gia đình)
(Lưu ý) Trẻ em sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2006 trở về sau

Diện chi trả/có làm thủ tục hay không

Hộ gia đình thuộc diện chi trả

Hộ gia đình nuôi dạy trẻ em đang nuôi dưỡng trẻ em từ 18 tuổi trở xuống trong những hộ gia đình thuộc diện nhận chi trả Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (100.000 yên) năm tài khóa 2024^(Lưu ý)

(Lưu ý) Hộ gia đình có đăng ký cư dân ở quận Suginami vào ngày 3 tháng 6 năm 2024 (ngày cơ sở), tất cả thành viên trong hộ gia đình phải được miễn thuế cư trú hoặc chỉ chịu thuế cư trú bình quân đầu người năm tài khóa 2024 (trước khi giảm thuế cố định).

Ngoài ra, các hộ gia đình thuộc diện chi trả Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa năm tài khóa 2023 (70.000 yên hoặc 100.000 yên) sẽ không được chi trả tiền trợ cấp này.

1 Đã nhận Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (100.000 yên) năm tài khóa 2024 bằng **tài khoản của chủ hộ** trong số các hộ gia đình thuộc diện chi trả

Về nguyên tắc, không cần làm thủ tục

Vui lòng xác nhận mục ① ở mặt sau

2 Đã nhận Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (100.000 yên) năm tài khóa 2024 bằng **tài khoản khác với chủ hộ** trong số các hộ gia đình thuộc diện chi trả

Cần phải nộp Đơn xác nhận

Vui lòng xác nhận mục ② ở mặt sau

3 Trong số các hộ gia đình thuộc diện chi trả, nếu tương ứng với một trong các trường hợp sau đây thì cần phải làm thủ tục đề nghị riêng

- Có trẻ em mới sinh từ ngày 4 tháng 6 năm 2024 trở về sau
- Đang **duy trì sinh kế cho trẻ em từ 18 tuổi trở xuống ở một hộ gia đình khác** như đang sống một mình trong ký túc xá, v.v.
- Đang **nuôi dưỡng trẻ em từ 18 tuổi trở xuống ở một hộ gia đình khác theo Luật thuế**
- Tại thời điểm ngày 3 tháng 6 năm 2024, đã ly hôn hoặc đang trong quá trình thỏa thuận ly hôn và sống riêng với trẻ em từ 18 tuổi trở xuống, hoặc đã hoàn tất ly hôn và đang sống riêng với trẻ em từ 18 tuổi trở xuống từ ngày 4 tháng 6 năm 2024 trở đi**^(*)

(*) Trường hợp tương ứng với điều kiện này thì vui lòng liên hệ với tổng đài.

Vui lòng xác nhận mục ③ ở mặt sau

Liên hệ

Tổng đài Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa của quận Suginami

☎ 0120-378-233 Thời gian tiếp nhận: Từ 8:30 đến 17:15 (ngoại trừ thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ)

Phương pháp làm thủ tục và thời gian chi trả

Hộ gia đình thuộc diện chi trả

1 ở mặt trước

- Chúng tôi sẽ lần lượt **gửi “Thông báo chi trả”** đến các chủ hộ gia đình.
- Chúng tôi sẽ **chuyển khoản** Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (100.000 yên) năm tài khóa 2024 **vào tài khoản thụ hưởng**.

Vui lòng kiểm tra “Thông báo chi trả” để biết thời gian chuyển khoản

Hộ gia đình thuộc diện chi trả

2 ở mặt trước

- Chúng tôi sẽ lần lượt **gửi giấy tờ hướng dẫn trong đó có kèm theo “Đơn xác nhận”** đến các chủ hộ gia đình.
- Vui lòng điền nội dung cần thiết vào Đơn xác nhận, sau đó đính kèm giấy tờ cần thiết được liệt kê ở bản hướng dẫn đính kèm (bản sao sổ tiết kiệm, v.v. có thông tin tài khoản nơi chuyển khoản tới) và gửi trả lại.

Hạn chót nộp

Đến ngày 31 tháng 10 năm 2024 (thứ Năm) (hiệu lực căn cứ theo ngày trên dấu bưu điện)

Chúng tôi sẽ chi trả trong vòng 1 tháng sau khi nộp giấy tờ

Hộ gia đình thuộc diện chi trả

3 ở mặt trước



<https://www.city.suginami.tokyo.jp/news/r0606/1094564.html>

- Vui lòng tải mẫu “Đơn đề nghị chi trả trợ cấp thêm dành cho trẻ em” từ trang web chính thức của quận hoặc yêu cầu tổng đài ghi trên mặt trước cung cấp, sau đó điền đầy đủ các nội dung cần thiết và nộp.

▶ Cũng có thể thực hiện đề nghị điện tử (ngoại trừ một số trường hợp).

Chi tiết thì vui lòng xác nhận trên trang web của quận.

Hạn chót nộp

**Trường hợp gửi
bưu điện**

Đến ngày 31 tháng 10 năm 2024 (thứ Năm) (hiệu lực căn cứ theo ngày trên dấu bưu điện)

**Trường hợp thực
hiện đề nghị điện
tử**

Đến 23 giờ 59 phút ngày 31 tháng 10 năm 2024 (thứ Năm)

Chúng tôi sẽ chi trả trong vòng 1 tháng sau khi nộp giấy tờ

Trường hợp có trẻ được sinh ra trong hộ gia đình từ ngày 4 tháng 6 năm 2024 trở đi

Q Tôi là chủ hộ gia đình đã nhận Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (100.000 yên) năm tài khóa 2024. Hộ gia đình tôi có một trẻ 5 tuổi và một trẻ 3 tuổi tại thời điểm ngày cơ sở (ngày 3 tháng 6 năm 2024). **Ngoài ra còn có một trẻ 0 tuổi sinh vào ngày 4 tháng 6 năm 2024. Làm thế nào để nhận trợ cấp thêm dành cho trẻ em?**

A Trợ cấp thêm dành cho trẻ em từ 18 tuổi trở xuống có đăng ký cư dân vào ngày cơ sở (ngày 3 tháng 6 năm 2024) sẽ được gửi hướng dẫn thông tin ngày chuyển khoản trong “Thông báo chi trả”. Không cần làm thủ tục cho 2 trẻ 5 tuổi và 3 tuổi (100.000 yên). Tuy nhiên, **để nhận trợ cấp thêm dành cho trẻ em sinh vào ngày 4 tháng 6 năm 2024 (50.000 yên), cần phải nộp “Đơn đề nghị chi trả (Phiếu yêu cầu thanh toán) Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa (trợ cấp thêm dành cho trẻ em) của quận Suginami. Vui lòng xác nhận thủ tục tại mục ③ ở trên.** Trường hợp không nộp trước ngày 31 tháng 10 năm 2024 sẽ không được nhận trợ cấp nên vui lòng lưu ý.



Hãy cẩn thận với **“Lừa đảo yêu cầu chuyển tiền”** hay **“Lừa đảo thông tin cá nhân”** liên quan đến Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa dành cho các hộ gia đình được miễn thuế cư trú, v.v.!



Trường hợp nhận được các cuộc điện thoại hay thư tín đáng ngờ gửi tới nhà riêng hay nơi làm việc, v.v. xưng danh (công chức) văn phòng quận Suginami, v.v. thì hãy liên lạc với Bộ phận phụ trách Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó tăng giá hàng hóa, Phòng quản lý, Ban Bảo vệ Sức khỏe và Phúc lợi, Văn phòng quận Suginami (điện thoại: 03-3312-2111 (đại diện)), Sở Cảnh sát hoặc Tổng đài thông báo thiệt hại Lừa đảo yêu cầu chuyển tiền quận Suginami (điện thoại: 03-5307-0800).